* 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ 请注意,译文仅供参考。申请政务服务时,必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

■ 도로교통법 시행규칙 [별지 제59호서식] <개정 2024.7.31		도로교통법	시행규칙	[별지	제59호서식]	<개정	2024.	7.	31	.>
--	--	-------	------	-----	---------	-----	-------	----	----	----

《道路交通法施行规则》	【附页第59号表格】	<2024. 11. 14.	修订〉

지동차운전면허증 갱신 [] 영	영문ㆍ국제ㆍ모ㅂ	일운 전면허증	등 발급 []
更新机动车驾驶证[]	签发英文、国际、	电子驾驶证	[]	신청서
지동하면 제품 [] 원	운전면허증갱신 ¹	발급(적성검계	사)연기 [] 申議
补发的车驾驶正[]	驾驶证更新签发	(素质检查)	延期 []
	5보디노 거의 레다디노	고 ㅁ드세 /ㅠㄹ	하나 IEI	(아쪼

※ []에는 해당되는 곳에 √표를 하고, 중복되는 경우 해당되는 곳 모두에 √표를 합니다.

(앞쪽)

※ 在相应【】处标记"√",如有多个选项适用,则在所有适用的选项中标记"√"。

(前页)

ж <u>ш</u> пд х 1 2										
접수번호 受理编号		접수일시 受理日期	발급확인 签发确认		처리기간 즉시 办理时间 即刻					
	₩									
	성명(한글)				사 진					
姓名 (韩文) 주민등록번호				$3.5\mathrm{cm} \times 4.5\mathrm{cm}$						
		호	운전면허번호		(모자 버은					

신청인 申请人

성명(한글))			사 진
姓名(韩文	文)			3.5cm×4.5cm
주민등록! 居民身份! 전화번호 电话号码 주소 地址		운전면허번호 驾驶执照编号 전자우편 电子邮箱		(모자 벗은 상반신으로 배경 없이 6개월 내에 촬영한 것) 照 片 3.5cm×4.5cm (6个月内拍摄的免 冠上半身无背景证 明照)
신청	해외 체류[]	재해 또는 재난[]	질병 .	또는 부상[]

						冠上≌	半身无情 明照		
	신청 사유	해외 체류[] 海外居留[]					병 또는 부상[] 病或受伤[]		
갱신 • 적성 검사 연기	申请 事由	구속[] 拘留[]	군복무[] 기타[服兵役[] 其他[
更新、延期 素质检查	연기 기간 延期 期限	시작일 년 일 开始日期 年 日	월 月	예상종료일 预计结束日화 日		년 年	월 月	일	
재발급	신청 사유 申请 事由	분실[] 훼손·오손[] 기타[] ^请 遗失[] 损坏、污损[] 其他[]							
补发	분실 일자 遗失日								

	期	
영문 [] 英文 []	성명	성 姓
국제 [] 国际 [] 	(영문) 姓名 (英文)	이 름 名
电子驾城正[] 25125 6 当급 盗发	모바일 电子版	IC카드 발급[] 현장 QR 발급[] 签发IC卡[] 现场签发QR[]
운전면허증 수령방법	방문[] 합니다.	등기우편[] ※ 등기우편 발송시 발생하는 비용은 신청인이 부담
신청차종 申请车型	[]자동 []自动	[]수동 []手动

「도로교통법 시행규칙」제78조제1항, 제78조의2제1항, 제80조제1항, 제81조제1항, 제83조제1항, 제85조제1항 및 제98조제1항에 따라 위와 같이 신청합니다.

依据《道路交通法施行规则》第78条第1款、第78条之2第1款、第80条第1款、第81条第1款、第83条第1款、第85条第1款及第98条第1款规定,如上申请。

年月日신청인
申请人(서명 또는 인)
(知日 또는 인)代理人(答名或盖章)

년

월

일

ハ・도경찰청장・○○경찰서장 (한국도로교통공단) 귀하市、道警察厅长、○○警察署长 (韩国道路交通公团) 启

행정정보 공동이용 동의서

行政信息共同使用同意书

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당공무원 또는 업무담당자가 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 **뒤쪽**의 담당공무원 또는 업무담당자 확인사항을 확인하는 것에 동의합니다.

本人同意受理人或业务负责人在办理本业务时,依据《电子政府法》第36条规定,通过行政信息的共同使用,确认后页的受理人或业务负责人确认事项。

- * 동의하지 않는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출(여권정보의 경우 여권을 제시하는 것으로 갈음할 수 있습니다)해야 합니다.
- * 申请人不同意时,则须亲自提交相关文件(护照信息可用出示护照代替)。

유 의 사 항 注 意 事 项

- 1. 운전면허증 갱신(적성검사)을 받지 못하는 사람은 기간 경과 전에 연기신청을 하셔야 합니다.
- 1. 无法进行驾驶证更新(素质检查)的人应在期限内申请延期。
- 2. 운전면허증 갱신(적성검사) 연기신청을 한 사람은 연기사유 해제일부터 3개월 내에 운전면허증 갱신(적성검사)을 받으셔야 합니다.
- 2. 申请驾驶证更新(素质检查)延期的人须在自延期事由解除日起3个月内更新驾驶证(素质检查)。

210mm×297mm(백상지 80g/m²)

							(后负)
영수필증 첨 부란 收据随附栏			담당 负责人		부장 部长	장장 理事长	
신청사무 申请事务		!청인 제출서류 申请人提交文件		담당	당무원 또는 업 ⁵ 확인사항 受理人或业务负责 确认事项		수수료 手续费
제2종 운전면허 갱신 更新二类驾驶证	- ※ 신청인 제출	1. 신분증명서 2. 신청일부터 6개월 내어 러사진(3.5cm×4.5cm) 1장 1. 身份证明 2. 自申请日起6个月内拍摄 (3.5cm×4.5cm)1张	-	국인 지에 고사를 에 관 外国 () 登信息	인 또는 재외동포의 등록사실증명 중 ³ 관한 정보 또는 국니 실증명 중 대한민국 한 정보 人或在外同胞, 须提係 事实证明中的国内居 或国内住所申报事实证 民国境内住所的信息。	국내 체류내 거소신안의 거소共外国人남留地相关正明中有关	「도로교통법」
운전면허증 재발급 补发驾驶证	서류 중 신분 증명서는 확 인 후 돌려드	신분증명서 身份证明					제139조에 따라 한국도 로교통공단
운전면허증 갱신(적성검사) 연기 驾驶证更新 (素 质检查) 延期	립니다. ※ 申请人提交 文件中的身份 证明文件将在 核实后退还。 ※ 대리 신청하는 경우: 위임장 및 대리인 신분증명서 ※ 代理申请:	유로 신분증명서를 수 없는 경우에는 서 사본의 제출로 있습니다) 2. 연기사유를 증명할 서류 1. 身份证明(因居留海 而无法提交身份证明 提交身份证明复印件 2. 可证明延期事由的	2. 兵役证明(仅限因正在)是交身份证明复印件代替) 可证明延期事由的文件		류 중임을 이유로 연기경우만 해당합니다) 적증명서(군 복무 중임을 를 신청하는 경우만 해 入境事实证明(仅限因 近申请延期的情况) 设证明(仅限因正在服)	를 신청하 : 이유로 연 당합니다) 在国外居	이의 발공액依通条韩通得批公 경승인 정는 路 39 定道团察后的 水水 道第,路在厅决金额第139 由交获长定额
영문운전면허증 발급 签发英文驾驶证	委托书及 代理人 身份证明	1. 신분증명서 2. 신청일부터 6개월 내에 촬영된 컬러사진(3.5cm×4.5cm) 1장 1. 身份证明 2. 自申请日起6个月内拍摄的彩色 照片(3.5cm×4.5cm)1张		는 경	정보(여권을 발급받은 경우는 제외합니다) 信息 (不适用于未曾 况)		□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
모바일운전면하증 발급 签发电子驾驶正		신분증명서 身份证明					

1. 신분증명서

2. 신청일부터 6개월 내에 촬영

국제운전면허증

발급

여권정보(여권을 발급받은 시실이 없

는 경우는 제외합니다)

9,000원

签发国际驾驶证	1	된 컬러사진(3.5cm×4.5cm) 1장 1. 身份证明 2. 自申请日起6个月内拍摄的彩色 照片 (3.5cm×4.5cm) 1张	护照信息(不适用于未曾领取护照的情况)	9000韩元
---------	---	---	---------------------	--------

- ※ 「도로교통법 시행규칙」제78조제1항 단서, 제78조의2제2항 단서, 제80조제1항 단서, 제81조제1항 단서, 제83조제1항 단서, 제85조제1항 단서 및 제98조제1항 단서에 따라 신청인이 원하는 경우에는 신분증명서 제시를 갈음하여 전자적 방법으로 지문정보를 대조하여 본인 확인을 할 수 있습니다. 이를 원하는 경우 동의서를 제출해주시기 바랍니다.
- ※ 依据《道路交通法施行规则》第78条第1款但书、第78条之2第2款但书、第80条第1款但书、第81条第1款但书、第83条第1款但书、第85条第1款但书及第98条第1款但书规定,申请人可以选择用电子方式比对指纹信息来代替出示身份证明进行身份确认。申请人同意时,请提交同意书。
- ※ 적성검사(갱신)기간 등의 운전면허 정보를 전자우편 및 휴대전화를 통해 제공하고 있습니다. 이를 원하는 경우 동의서를 제출해 주시기 바랍니다.
- ※ 通过电子邮箱和手机提供素质检查(更新)期限等驾驶证信息。申请人同意时,请提交同意书。
- ※ 새로 발급된 운전면허증을 수령할 때에는 「도로교통법 시행규칙」제78조제4항, 제80조제3항 및 제81조 제3항에 따라 기존의 운전면허증을 반납(기존 운전면허증을 잃어버린 경우는 제외합니다)해야 합니다.
- ※ 领取新签发的驾驶证时,依据《道路交通法施行规则》第78条第4款、第80条第3款及第81条第3款规定,须归还现有的驾驶证(丢失原驾驶证的情况除外)。